

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в социально-трудовой сфере

Постановление · № 303 · от 09.04.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 9 апреля 1994 г. N 303

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в социально-трудовой сфере
Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить представленный Министерством труда Российской Федерации и согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации предварительно проработанный с Министерством труда и социального обеспечения Испании проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в социально-трудовой сфере (прилагается).
2. Поручить Министру иностранных дел Российской Федерации Козыреву А.В. по достижении договоренности с Испанской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации Соглашение, предусмотренное в пункте 1 настоящего постановления, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в социально-трудовой сфере

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Испания, далее именуемые Договаривающимися Сторонами,

основываясь на традиционных отношениях дружбы и сотрудничества народов России и Испании, считая, что основной, приоритетной целью любой экономической политики является

последовательный и устойчивый рост производства и занятости,

убежденные в необходимости углубленного изучения социально-трудовой политики, проводимой в обеих странах,

стремясь к дальнейшему укреплению сотрудничества между государственными органами по труду Российской Федерации и Королевства Испания посредством проведения мероприятий, которые способствовали бы развитию социальной политики,

учитывая растущее значение, которое приобретает профессиональная подготовка для повышения качественного уровня трудовых ресурсов на предприятиях и на рынке труда,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение имеет целью определить рамки, в которых будут разрабатываться программы и проекты сотрудничества в социально-трудовой сфере.

Статья 2

Министерствами, ответственными за исполнение настоящего Соглашения, являются:

со стороны Российской Федерации - Министерство труда в лице Управления международного сотрудничества;

со стороны Королевства Испания - Министерство труда и социального обеспечения в лице Отдела международных социальных отношений при поддержке и содействии со стороны других подразделений Министерства и его автономных и подведомственных организаций, которые в силу их компетенции будут иметь отношение к проводимым мероприятиям.

Договаривающиеся Стороны обеспечивают систематический обмен информацией и опытом в области осуществления социально-трудовой политики и мер, предпринимаемых органами государственной власти.

Подготовка и распространение информации, документации, организация семинаров, встреч, визитов, исследований и колоквиумов, а также любое другое мероприятие по усмотрению обеих Договаривающихся Сторон осуществляются в Министерстве труда Российской Федерации через Управление международного сотрудничества, а в Министерстве труда и социального обеспечения Испании - через Отдел международных социальных отношений.

Статья 3

Для определения ежегодной программы деятельности, а также для контроля за ходом и развитием осуществляемых мероприятий Договаривающимися Сторонами создается Смешанная рабочая группа, которая будет собираться поочередно в Российской Федерации и Королевстве Испания не реже одного раза в два года.

В случае необходимости Министерство труда Российской Федерации и Министерство труда и социального обеспечения Испании могут непосредственно утверждать и согласовывать конкретные проекты.

Статья 4

При планировании мероприятий, указанных в предыдущей статье, Договаривающаяся Сторона, направляющая своих экспертов, берет на себя расходы по их командированию, а принимающая Договаривающаяся Сторона оплачивает соответствующие расходы по организации встреч, посещений, контактов и других мероприятий по заранее согласованной тематике.

Любые другие расходы, не указанные в предыдущем абзаце, потребуют особой договоренности относительно их оплаты.

Мероприятия, предусматриваемые настоящим Соглашением, осуществляются в пределах бюджетных возможностей каждой из Договаривающихся Сторон.

Договаривающиеся Стороны могут также по предварительной договоренности обращаться к международным организациям с просьбой принять участие в финансировании и/или выполнении некоторых программ и проектов, которые осуществляются или могут осуществляться на основе настоящего Соглашения.

Статья 5

Финансовые обязательства, определенные предыдущей статьей, могут быть изменены по договоренности между обеими Договаривающимися Сторонами.

Статья 6

Настоящее Соглашение является бессрочным и будет действовать до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон сообщит другой Договаривающейся Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Настоящее Соглашение вступит в силу по истечении тридцати дней со дня, когда Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга о выполнении ими своих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. Мадриде "___" апреля 1994 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

